

Úřední věstník

Evropské unie

C 182



České vydání

Informace a oznámení

Svazek 55

22. června 2012

Oznámení č.

Obsah

Strana

II Sdělení

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2012/C 182/01	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ COMP/M.6249 – Princes/ARIA) ⁽¹⁾	1
2012/C 182/02	Povolení státní podpory podle ustanovení článků 107 a 108 SFEU – Případy, k nimž Komise nevznáší námitku ⁽²⁾	2

IV Informace

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropský parlament

2012/C 182/03	Příspěvek z XLVII. zasedání COSAC – Kodaň, 22.–24. dubna 2012	4
---------------	---	---

Evropská komise

2012/C 182/04	Směnné kurzy vůči euru	7
---------------	------------------------------	---

CS

Cena:
3 EUR⁽¹⁾ Text s významem pro EHP⁽²⁾ Text s významem pro EHP, kromě produktů, na něž se vztahuje příloha I Smlouvy

Oznámení č.	Obsah (pokračování)	Strana
2012/C 182/05	Rozhodnutí Komise ze dne 21. června 2012, kterým se jmenují členové Výboru pro léčivé přípravky pro vzácná onemocnění ⁽¹⁾	8
2012/C 182/06	Rozhodnutí Komise ze dne 21. června 2012, kterým se jmenují nezávislí vědečtí odborníci Farmakovigilančního výboru pro posuzování rizik léčiv ⁽¹⁾	9

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

2012/C 182/07	Aktualizace vzorů průkazů vydávaných ministerstvy zahraničních věcí členských států akreditovaným členům diplomatických misí a konzulárních úřadů a jejich rodinným příslušníkům, jež jsou uvedené v čl. 19 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006 ze dne 15. března 2006, kterým se stanoví kodex Společenství o pravidlech upravujících přeshraniční pohyb osob (Schengenský hraniční kodex) (Úř. věst. C 247, 13.10.2006, s. 85, Úř. věst. C 153, 6.7.2007, s. 15, Úř. věst. C 64, 19.3.2009, s. 18, Úř. věst. C 239, 6.10.2009, s. 7, Úř. věst. C 304, 10.11.2010, s. 6, Úř. věst. C 273, 16.9.2011, s. 11, Úř. věst. C 357, 7.12.2011, s. 3, Úř. věst. C 88, 24.3.2012, s. 12, Úř. věst. C 120, 25.4.2012, s. 4)	10
---------------	---	----

V Oznámení

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

2012/C 182/08	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.6608 – Tereos/Wilmar/JV) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	12
2012/C 182/09	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.6591 – Tennet Offshore GmbH/Mitsubishi Corporation/Tennet Offshore 2) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	13
2012/C 182/10	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.6615 – Nuvia/Coor/JV) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	14
2012/C 182/11	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.6578 – Tyco Flow Control International/Pentair) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	15



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Bez námitek k navrhovanému spojení**(Případ COMP/M.6249 – Princes/ARIA)****(Text s významem pro EHP)**

(2012/C 182/01)

Dne 4. dubna 2012 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné se společným trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
 - v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslem 32012M6249. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.
-

Povolení státní podpory podle ustanovení článků 107 a 108 SFEU**Případy, k nimž Komise nevznáší námitku**

(Text s významem pro EHP, kromě produktů, na něž se vztahuje příloha I Smlouvy)

(2012/C 182/02)

Datum přijetí rozhodnutí	21.5.2012	
Odkaz na číslo státní podpory	SA.34366 (12/N)	
Členský stát	Německo	
Region	Saarland	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Klimawaldprogramm Saarland (KWP-Saar)	
Právní základ	Richtlinie zur Gewährung von Zuwendungen für die Förderung forstwirtschaftlicher Maßnahmen zur Verbesserung der Klimaschutzwirkung des Waldes, Haushaltsordnung des Saarlandes (§§ 23 und 44 LHO)	
Název opatření	Režim podpory	—
Cíl	Lesní hospodářství	
Forma podpory	Přímý grant	
Rozpočet	Celkový rozpočet: 1 EUR (v milionech)	
Míra podpory	85 %	
Délka trvání programu	do 31.12.2013	
Hospodářská odvětví	Lesnictví a těžba dřeva	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Ministerium für Umwelt, Energie und Verkehr Keplerstraße 18 66117 Saarbrücken DEUTSCHLAND	
Další informace	—	

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

Datum přijetí rozhodnutí	23.5.2012	
Odkaz na číslo státní podpory	SA.34545 (12/N)	
Členský stát	Francie	
Region	—	Smíšené oblasti
Název (a/nebo jméno příjemce)	Aides de l'Agence de l'eau Artois-Picardie aux engagements agro-environnementaux dans le bassin Artois Picardie (EAEAP)	
Právní základ	Loi n° 2006-1772 du 30 décembre 2006 sur l'eau et les milieux aquatiques	
Název opatření	Režim podpory	—
Cíl	Agro-environmentální závazky	
Forma podpory	Přímý grant	
Rozpočet	—	
Míra podpory	100 %	
Délka trvání programu	do 31.12.2013	
Hospodářská odvětví	Zemědělství, lesnictví a rybářství	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Ministère de l'agriculture, de l'alimentation, de la pêche, de la ruralité et de l'aménagement du territoire 78 rue de Varenne 75349 Paris 07 SP FRANCE	
Další informace	—	

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÝ PARLAMENT

PŘÍSPĚVEK Z XLVII. ZASEDÁNÍ COSAC

Kodaň, 22.–24. dubna 2012

(2012/C 182/03)

1. Oživení jednotného trhu

- 1.1 COSAC uznává, že jednotný trh byl během uplynulých dvaceti let hlavní hybnou silou evropské integrace, která usnadňuje volný pohyb zboží, osob, služeb a kapitálu a rovněž stimuluje hospodářský růst a zaměstnanost v Evropě i v jiných částech světa.
- 1.2 Společně s politikami sociální soudržnosti a demokratickou účastí obyvatel je jednotný trh zásadním článkem v boji proti dopadům současné finanční a hospodářské krize v rámci strategie Evropa 2020. Z tohoto důvodu COSAC vítá Akt o jednotném trhu předložený Evropskou komisí. Ten má oživit jednotný trh plnění klíčovou úlohu při posilování růstu a zaměstnanosti v Evropě.
- 1.3 COSAC připomíná, že politické úvahy o iniciativách v této oblasti mohou ve vnitrostátních parlamentech a v Evropském parlamentu vyvolat důležitou diskusi.
- 1.4 COSAC zastává názor, že dvanáct klíčových opatření Aktu o jednotném trhu bude pro podporu růstu a zaměstnanosti v Evropě zásadní.
- 1.5 Z tohoto důvodu COSAC naléhavě vyzývá Radu a Evropský parlament, aby těchto dvanáct klíčových opatření Aktu o jednotném trhu co nejdříve dovedly do zdárného konce, a to v souladu se zásadou subsidiarity a s cílem dodat evropskému hospodářství novou hybnou sílu a dynamiku.
- 1.6 COSAC nicméně poukazuje na to, že jednotný trh stále skýtá nevyužitý potenciál, a proto vítá plán Komise zhodnotit do konce roku 2012 pokrok dosažený v rámci Aktu o jednotném trhu a vydat komplexní soubor nových návrhů prioritních opatření, a tím tento trh ještě více prohloubit.
- 1.7 COSAC vyzývá vnitrostátní parlamenty a Evropský parlament, aby posoudily, jakým způsobem by bylo možné posílit důvěru občanů v jednotný trh, zlepšit možnosti spotřebitelů na tomto trhu a zvýšit jejich povědomí o příležitostech, které jim jednotný trh nabízí.
- 1.8 COSAC zdůrazňuje, jak důležitý je sociální rozměr jednotného trhu v rámci celkového cíle vybudovat silný jednotný trh, jenž je sociálně, hospodářsky a environmentálně udržitelný.

2. Jednotný trh služeb

- 2.1 COSAC vyzdvihuje, že dobře fungující jednotný trh služeb je důležitým předpokladem pro růst a vytváření pracovních míst v Evropě. Vyzývá proto všechny členské státy EU, aby zajistily, že směrnice o službách bude prováděna v plné míře.

2.2 COSAC dále vítá návrh Komise rozšířit vylepšený evropský systém normalizace na oblast služeb, a zajistit tak, že postupy normalizace budou účinnější, výkonnější, včasnější a budou více podporovat začlenění.

2.3 COSAC se zájmem očekává, až Komise v červnu předloží Evropské radě zprávu o směrnici o službách.

3. Udržitelný růst a ekologické hospodářství

3.1 COSAC vítá cíl EU prosazovat v Evropě přechod k ekologickému hospodářství účinně využívajícímu zdroje. COSAC podporuje vytvoření udržitelného jednotného trhu, a to prostřednictvím rozvoje nízkouhlíkového ekologického znalostního hospodářství podporujícího začlenění.

3.2 COSAC vítá plán Komise pro Evropu účinněji využívající zdroje, jenž vychází z mnoha stávajících nástrojů, jako jsou právní předpisy v oblasti odpadů, ekologické veřejné zakázky, výzkumné programy a ekodesign, a požaduje neustálou činnost v oblasti ambiciózní a komplexní energetické politiky EU, zaměřené na vytvoření integrované energetické infrastruktury a jednotného energetického trhu, který zohledňuje zdroje a hospodářskou situaci každého členského státu.

4. Jednotný digitální trh

4.1 COSAC zdůrazňuje, že je nutné do roku 2015 dokončit skutečně jednotný a zabezpečený digitální trh, jehož hodnota podle odhadů Komise dosahuje 110 miliard EUR ročně, a usnadnit tak přeshraniční využívání on-line služeb, zabezpečit on-line platby a zavést účinný mechanismus řešení sporů.

4.2 COSAC vyzývá Komisi a členské státy, aby zajistily rychlé provedení akčního plánu Komise o elektronickém obchodování, čímž by se odstranily překážky zpomalující rozvoj evropské internetové ekonomiky, a potenciál digitální ekonomiky by tak byl plně rozvinut.

4.3 COSAC se zájmem očekává, že do června 2012 bude předložen nový návrh ohledně elektronického podpisu, návrh dohody o pravidlech pro on-line řešení sporů a návrh ohledně roamingu.

5. Provádění a prosazování

5.1 COSAC vítá, že Komise provedla přezkum správy jednotného trhu za rok 2011, jenž poprvé poskytuje ucelený pohled na různé nástroje použité během cyklu této správy, včetně srovnávacího přehledu výsledků v oblasti vnitřního trhu, výroční zprávy sítě Solvit a internetových stránek Vaše Evropa. COSAC nicméně poznamenává, že je třeba podrobněji monitorovat uplatňování právních předpisů v oblasti jednotného trhu. Z tohoto důvodu COSAC vítá, že se Komise zavázala i nadále zlepšovat jednotlivá hlediska správy jednotného trhu, a snižovat tak počet řízení o nesplnění povinnosti.

5.2 COSAC vyzývá členské státy, aby zlepšily provádění a používání právních předpisů EU, a zajistily tak na jednotném trhu rovné podmínky pro všechny. Vyjadřuje politování nad tím, že v roce 2011 nesplnilo 16 členských států cíl 1 % deficitu provádění předpisů stanovený Evropskou radou. COSAC tedy podporuje úsilí Komise přimět členské státy k tomu, aby snížily svůj deficit provádění předpisů pod stanovené 1 % a zmírnily zpoždění v provádění těchto předpisů.

5.3 COSAC bere na vědomí číselně vyjádřené cíle omezující deficit provádění a deficit souladu vnitrostátních právních předpisů na 0,5 %, jak stanovuje Komise ve svém sdělení o Aktu o jednotném trhu.

5.4 COSAC vítá, že Komise v červnu předloží Evropské radě zprávu o různých možnostech, jak posílit provádění právních předpisů v oblasti jednotného trhu a zlepšit jejich prosazování.

5.5 COSAC požaduje posílený dialog ohledně toho, jak zlepšit provádění a prosazování právních předpisů v oblasti jednotného trhu ze strany členských států.

6. Návrh na posílení politického dialogu s Evropskou komisí

6.1 COSAC naléhavě vyzývá Komisi, aby prohloubila stávající politický dialog mezi vnitrostátními parlamenty a Komisí. Tento dialog by bylo vhodné posílit zejména v oblasti evropského semestru a prosazování a provádění pravidel jednotného trhu.

- 6.2 COSAC má za to, že meziparlamentní spolupráce vnitrostátních parlamentů a Evropského parlamentu je jedním z klíčových nástrojů při výměně osvědčených postupů na úrovni EU. Například nedávná setkání týkající se evropského semestru umožnily rozvoj této spolupráce v oblasti rozpočtové a hospodářské politiky a politiky zaměstnanosti v rámci EU.
- 6.3 Pokud jde o evropský semestr, bylo by možné uvažovat o tom, že by komisař, či – po vzájemné dohodě – vyšší úředník předstoupil před příslušný výbor vnitrostátního parlamentu a zodpověděl otázky týkající se roční analýzy růstu vypracované Komisí či doporučení Komise pro jednotlivé země, která jsou vypracovávána na základě národních programů reforem a programů stability a konvergenčních programů předkládaných členskými státy.
- 6.4 COSAC vyzývá Komisi, aby poskytla vnitrostátním parlamentům možnost předložit Komisi písemné dotazy k legislativním návrhům, podkladům ke konzultacím (včetně evropského semestru) a prosazování a provádění pravidel jednotného trhu.
- 6.5 COSAC má za to, že je obzvláště důležité umožnit vnitrostátním parlamentům představit (v rámci politického dialogu) svá stanoviska již v době přípravy legislativních návrhů EU, a žádá proto Komisi, aby vnitrostátní parlamenty uvědomovala o zahájení všech veřejných konzultací a aby zveřejňovala stanoviska vnitrostátních parlamentů k podkladům k těmto konzultacím. COSAC zdůrazňuje, že při utváření stanoviska členských států k záležitostem EU hrají vnitrostátní parlamenty důležitou úlohu.
- 6.6 COSAC vyzývá Komisi, aby příspěvky ze strany vnitrostátních parlamentů zveřejnila ve zvláštní sekci internetových stránek Komise, kde jsou shrnuty výsledky konzultací. COSAC Komisi rovněž vyzývá k tomu, aby zajistila, že na příspěvky vnitrostátních parlamentů ke konzultacím bude v případě potřeby výslovně odkazovat důvodová zpráva doprovázející jakýkoli následný návrh Komise. Uvedený odkaz by zdůraznil, jak důležité jsou příspěvky vnitrostátních parlamentů v rámci politického dialogu.
-

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

21. června 2012

(2012/C 182/04)

1 euro =

měna			směnný kurz		
USD	americký dolar	1,2670	AUD	australský dolar	1,2444
JPY	japonský jen	101,46	CAD	kanadský dolar	1,2907
DKK	dánská koruna	7,4330	HKD	hongkongský dolar	9,8313
GBP	britská libra	0,80695	NZD	novozélandský dolar	1,5857
SEK	švédská koruna	8,8360	SGD	singapurský dolar	1,6102
CHF	švýcarský frank	1,2010	KRW	jihokorejský won	1 462,48
ISK	islandská koruna		ZAR	jihoafrický rand	10,4319
NOK	norská koruna	7,4960	CNY	čínský juan	8,0643
BGN	bulharský lev	1,9558	HRK	chorvatská kuna	7,5330
CZK	česká koruna	25,683	IDR	indonéská rupie	11 983,57
HUF	maďarský forint	285,83	MYR	malajsijský ringgit	4,0246
LTL	litevský litas	3,4528	PHP	filipínské peso	53,753
LVL	lotyšský latas	0,6970	RUB	ruský rubl	41,6200
PLN	polský zlotý	4,2537	THB	thajský baht	40,177
RON	rumunský lei	4,4660	BRL	brazilský real	2,5719
TRY	turecká lira	2,2735	MXN	mexické peso	17,3374
			INR	indická rupie	71,3380

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

ROZHODNUTÍ KOMISE**ze dne 21. června 2012,****kterým se jmenují členové Výboru pro léčivé přípravky pro vzácná onemocnění****(Text s významem pro EHP)****(2012/C 182/05)**

EVROPSKÁ KOMISE,

ROZHODLA TAKTO:

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

Článek 1

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 141/2000 ze dne 16. prosince 1999 o léčivých přípravcích pro vzácná onemocnění⁽¹⁾, a zejména na čl. 4 odst. 3 uvedeného nařízení,

Členkami výboru, které budou zastupovat organizace pacientů po dobu tří let od 1. července 2012, jsou opětovně jmenovány:

paní Lesley Claire GREENE,

s ohledem na doporučení Evropské agentury pro léčivé přípravky ze dne 1. února 2012,

paní Birthe BYSKOV HOLM,

vzhledem k těmto důvodům:

dr. Marie Pauline EVERS.

(1) Dne 30. června 2012 skončí funkční období čtyř členů Výboru pro léčivé přípravky pro vzácná onemocnění (dále jen „výbor“) zřízeného v souladu s článkem 4 nařízení (ES) č. 141/2000. Jeden člen výboru, jehož funkční období bude končit, byl jmenován Komisí na základě doporučení Evropské agentury pro léčivé přípravky. Tři ostatní členové, jejichž funkční období bude končit, byli jmenováni Komisí, aby zastupovali organizace pacientů. Je proto nezbytné jmenovat čtyři členy výboru.

Článek 2

Na doporučení Evropské agentury pro léčivé přípravky je členkou výboru na dobu tří let od 1. července 2012 jmenována:

dr. Catherine MORAITI.

(2) Evropská agentura pro léčivé přípravky doporučila ke jmenování jednu osobu.

V Bruselu dne 21. června 2012.

(3) Členové výboru by měli být jmenováni na období tří let od 1. července 2012,

Za Komisi

John DALLI

člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 18, 22.1.2000, s. 1.

ROZHODNUTÍ KOMISE**ze dne 21. června 2012,****kterým se jmenují nezávislí vědečtí odborníci Farmakovigilančního výboru pro posuzování rizik léčiv****(Text s významem pro EHP)****(2012/C 182/06)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004 ze dne 31. března 2004, kterým se stanoví postupy Společenství pro registraci humánních a veterinárních léčivých přípravků a dozor nad nimi a kterým se zřizuje Evropská agentura pro léčivé přípravky ⁽¹⁾, a zejména na čl. 61a odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V čl. 61a odst. 1 nařízení (ES) č. 726/2004 je stanoven požadavek, aby Komise jmenovala šest nezávislých vědeckých odborníků členy Farmakovigilančního výboru pro posuzování rizik léčiv.
- (2) V čl. 61a odst. 1 nařízení (ES) č. 726/2004 se stanoví, že Komise jmenuje tyto členy s cílem zajistit, aby výbor disponoval příslušnými odbornými znalostmi.
- (3) V souladu s čl. 61a odst. 1 nařízení (ES) č. 726/2004 vyhlásila Komise veřejnou výzvu k projevení zájmu.
- (4) Členové výboru jsou počínaje 2. červencem 2012 jmenováni na dobu tří let, která může být jednou prodloužena.
- (5) Jestliže se nezávislý vědecký odborník jmenovaný tímto rozhodnutím již nemůže účinně podílet na práci výboru nebo odstoupí, může ho Komise na zbývající část funkčního období nahradit jiným členem z rezervního seznamu,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Členy Farmakovigilančního výboru pro posuzování rizik léčiv jsou od 2. července 2012 na dobu tří let jmenováni:

- Jane Ahlqvist RASTAD,
- Marie Louise DE BRUIN,
- Stephen J. W. EVANS,
- Brigitte KELLER-STANISLAWSKI,
- Hervé LE LOUET,
- Lennart WALDENLIND.

Článek 2

Na rezervní seznam jsou v pořadí podle úspěšnosti zařazeni:

- Thierry TRENQUE,
- Michael THEODORAKIS,
- Giampiero MAZZAGLIA,
- Marie-Christine PERAULT-POCHAT,
- Annemarie HVIDBERG HELLEBEK.

V Bruselu dne 21. června 2012.

Za Komisi
John DALLI
člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 136, 30.4.2004, s. 1.

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

Aktualizace vzorů průkazů vydávaných ministerstvy zahraničních věcí členských států akreditovaným členům diplomatických misí a konzulárních úřadů a jejich rodinným příslušníkům, jež jsou uvedené v čl. 19 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006 ze dne 15. března 2006, kterým se stanoví kodex Společenství o pravidlech upravujících přeshraniční pohyb osob (Schengenský hraniční kodex) (Úř. věst. C 247, 13.10.2006, s. 85, Úř. věst. C 153, 6.7.2007, s. 15, Úř. věst. C 64, 19.3.2009, s. 18, Úř. věst. C 239, 6.10.2009, s. 7, Úř. věst. C 304, 10.11.2010, s. 6, Úř. věst. C 273, 16.9.2011, s. 11, Úř. věst. C 357, 7.12.2011, s. 3, Úř. věst. C 88, 24.3.2012, s. 12, Úř. věst. C 120, 25.4.2012, s. 4)

(2012/C 182/07)

Zveřejnění vzorů průkazů vydávaných ministerstvy zahraničních věcí členských států akreditovaným členům diplomatických misí a konzulárních úřadů a jejich rodinným příslušníkům, jež jsou uvedené v čl. 19 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006 ze dne 15. března 2006, kterým se stanoví kodex Společenství o pravidlech upravujících přeshraniční pohyb osob (Schengenský hraniční kodex), vychází z informací sdělených členskými státy Komisi v souladu s článkem 34 Schengenského hraničního kodexu.

Kromě zveřejnění v *Úředním věstníku* jsou na internetové stránce generálního ředitelství pro vnitřní věci dostupné měsíční aktualizace.

FINSKO

Nahrzení informací zveřejněných v Úř. věst. C 247 ze dne 13.10.2006

Ministerstvo zahraničních věcí vydává průkazy totožnosti členům zastupitelských úřadů a personálu v soukromých domácnostech na dobu trvání mise nebo pobytu ve Finsku. Průkaz totožnosti se ve Finsku nepovažuje za oficiální doklad prokazující totožnost držitele. Slouží k prokázání funkce a statutu osoby pracující na zastupitelském úřadu a je zároveň povolením k pobytu ve Finsku. Existují tyto typy průkazů:

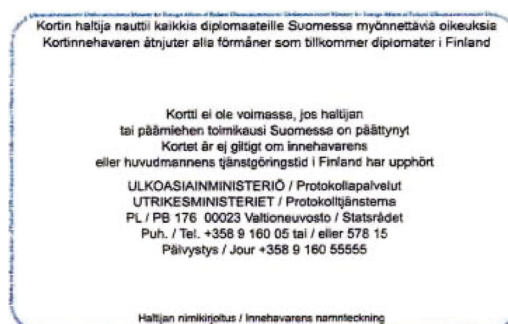
- A – diplomati,
- B – administrativní a techničtí pracovníci,
- C – služební personál zahraničních zastupitelských úřadů (řidiči, hospodyně a kuchaři),
- D – zaměstnanci v soukromých domácnostech členů mise a místní řidiči mise.

A. Diplomatičtí pracovníci a jejich rodinní příslušníci

Přední strana



Zadní strana

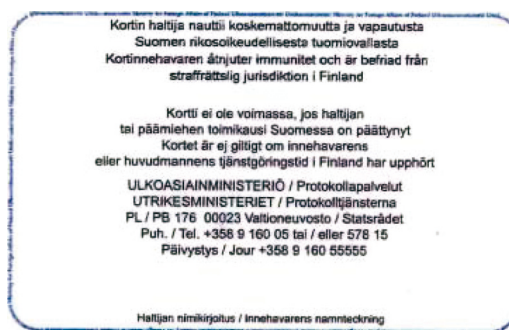


B. Administrativní a techničtí pracovníci zahraničních zastupitelských úřadů a jejich rodinní příslušníci

Přední strana



Zadní strana

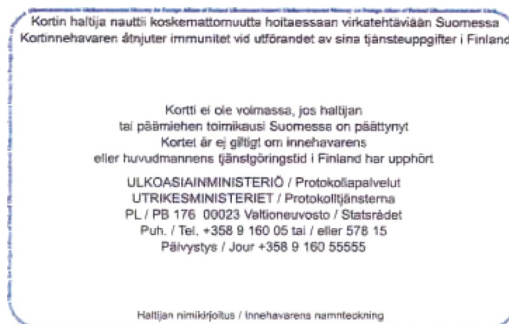


C. Služební personál zahraničních zastupitelských úřadů (řidiči, hospodyně, kuchaři apod.)

Přední strana



Zadní strana

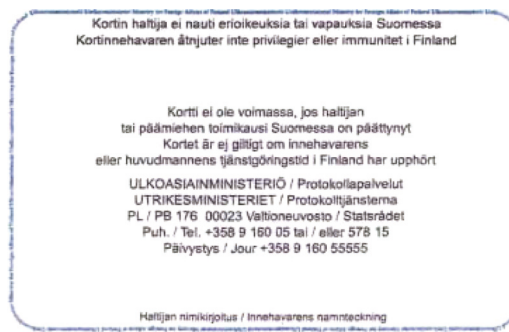


D. Ostatní

Přední strana



Zadní strana



V

(Oznámení)

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc COMP/M.6608 – Tereos/Wilmar/JV)****Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem****(Text s významem pro EHP)**

(2012/C 182/08)

1. Komise dne 14. června 2012 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podnik Syral China Investment (Belgie), patřící do skupiny Tereos („Tereos“, Francie), a podnik Yihai Kerry Investments Co. Ltd (Čína), patřící do skupiny Wilmar („Wilmar“, Singapur), získávají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení ES o spojování nákupem akcií společnou kontrolu nad nově vzniklou společností vytvářející společný podnik („JV“, Čína).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku Tereos: zpracování cukrové řepy a cukrové třtiny, alkoholů a bioethanolu, škrobů a druhotných produktů pro krmiva a výrobu elektrické energie,
- podniku Wilmar: zpracování a prodej produktů z palmy olejné, zpracování a prodej speciálních tuků, jedyých olejů, oleochemikálií a obilovin, drcení olejnatých semen a výroba bionafty,
- společného podniku: výroba a prodej potravinových složek, přírodních potravinářských přídatných látek a biokrmiv v Číně a jihovýchodní Asii.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení (ES) o spojování ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.6608 – Tereos/Wilmar/JV na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské Komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení ES o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 56, 5.3.2005, s. 32 („sdělení o zjednodušeném postupu“).

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc COMP/M.6591 – Tennet Offshore Gmbh/Mitsubishi Corporation/Tennet Offshore 2)****Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem****(Text s významem pro EHP)****(2012/C 182/09)**

1. Komise dne 13. června 2012 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podnik Tennet Offshore GmbH („TOG“, Německo), kontrolovaný podnikem Tennet Holding B.V. (Nizozemsko), a podnik Mitsubishi Corporation („MC“, Japonsko), získávají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení ES o spojování nákupem akcií v nově založené společnosti vytvářející společný podnik společnou kontrolu nad podnikem Tennet Offshore 2. Beteiligungsgesellschaft mbH („HoldCo“, Německo). Podnik HoldCo je v současné době v plném vlastnictví podniku TOG a drží stoprocentní podíl v podniku NewCo.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku TOG: přenos elektrické energie vyrobené na moři po území Německa,
- podniku MC: obchod v oblasti energetiky, kovů, strojírenství, chemického průmyslu, potravinářství a obecného spotřebního zboží,
- podniku NewCo: realizace, provoz a údržba BorWin 1/2, systémů tvořených kabely a měnícími pro přenos elektrické energie stejnosměrným proudem vysokého napětí, které připojují některé větrné farmy v Severním moři při německém pobřeží do německé vnitrozemské rozvodné sítě.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení (ES) o spojování ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.6591 – Tennet Offshore Gmbh/Mitsubishi Corporation/Tennet Offshore 2 na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské Komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení ES o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 56, 5.3.2005, s. 32 („sdělení o zjednodušeném postupu“).

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc COMP/M.6615 – Nuvia/Coor/JV)****Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem****(Text s významem pro EHP)****(2012/C 182/10)**

1. Komise dne 14. června 2012 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾, kterým podnik Nuvia Nordic AB („Nuvia“, Švédsko), zcela kontrolovaný podnikem Vinci SA („Vinci“, Francie), a podnik Coor Services Management Nuclear AB („Coor“, Švédsko), zcela kontrolovaný podnikem Cinven Ltd. („Cinven“, Spojené království), získávají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení ES o spojování nákupem akcií společnou kontrolu nad nově založenou společností vytvářející společný podnik Nordic Nuclear Services AB („JV“, Švédsko).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku Coor: správa a vývoj služeb pro kanceláře, nemovitosti, výrobní závody a veřejný sektor,
- podniku Nuvia: služby v oblasti jádra,
- společného podniku: poskytování služeb v oblasti jádra atomovým elektrárnám ve Švédsku.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení (ES) o spojování⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.6615 – Nuvia/Coor/JV na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské Komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení ES o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 56, 5.3.2005, s. 32 („sdělení o zjednodušeném postupu“).

Předběžné oznámení o spojení podniků
(Věc COMP/M.6578 – Tyco Flow Control International/Pentair)
Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem
(Text s významem pro EHP)
(2012/C 182/11)

1. Komise dne 15. června 2012 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podnik Tyco Flow Control International Ltd. („Tyco Flow Control“, Švýcarsko), dříve dceřiná společnost ve 100 % vlastnictví podniku Tyco International Ltd. (Švýcarsko), získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení ES o spojování nákupem akcií výlučnou kontrolu nad podnikem Pentair, Inc. („Pentair“, USA).
2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:
 - podniku Tyco Flow Control: výrobce zařízení k regulaci průtoku a řízení teploty,
 - podniku Pentair: výrobce zařízení na zpracování vody a kapalin a krytů pro elektroniku a elektrická zařízení.
3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení (ES) o spojování ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.
4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.6578 – Tyco Flow Control International/Pentair na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské Komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení ES o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 56, 5.3.2005, s. 32 („sdělení o zjednodušeném postupu“).

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2012 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 310 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	840 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	100 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsávat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

CS